

英語を楽しく

No. 159

☆ “How do you do?” といわれたら “How do you do?”

と こだえる?

- ① 答えるという人は 30%
- ② 答えないという人は 70%

② 答えないという人の理由は…

- ・ How do you do? は、古い表現だから。
- ・ 堅苦しい表現だから。
- ・ 質問を質問で返すのは変だから。
- ・ 同じ言葉で返すのは、相手をばかにしているみたい。
- ・ 相手と会話をする気がないみたい。

いろいろな理由がありますね。

代わりに表現は何と言いますか? という質問については

- ・ “Thank you. How are you?”
- ・ “Nice to meet you.”

が多いです。

日本人の70%以上が “How do you do?” と返すと回答。きちんと挨拶しているつもりでも、失礼だと思われてしまう可能性が高いですね。でも、

“How do you do?” と答えなさい、と学校では教えられたのですが、実は、

How do you do? は初対面の形式ばった挨拶、
返事は “How do you?”

現在の英語の教科書には、初対面の時の挨拶として

Nice to meet you.

この方がよく使われています。